

The Care Series

Product Care Guide

Lacquered Solid

EN / DA / NO / SW / GE / NL / FR

Congratulations on your new Bolia.com furniture.

To ensure the proper maintenance of your new furniture, it is important that you follow the instructions in this guide.

Wood is a natural material and wooden furniture will always be unique. Every piece of wood has its own unique pattern. Veins, small knots and shadows are part of wood's nature and thus should not be seen as defects.

Wood is a living material that reacts to daily use. For example, regular exposure to light will cause the wood to change colour over time. However, it is recommended that you do not place the furniture in direct sunlight. You must also take care to avoid putting placemats, vases or other objects in the same place for longer periods of time, as this will result in discolouration that may be difficult to even out.

Never place tea lights, pots or other hot objects directly on the wooden surface, as this may leave permanent marks. Always use a protective mat.

Spills should be wiped up immediately, as fluids can soak into the wood and leave permanent marks. They can also cause the tree to swell and rise up.

Solid wood is very sensitive to humidity and light and is easily affected by its surroundings. The wood absorbs and emits moisture depending on the climate in which it is placed. Air humidity varies with the seasons and can therefore affect the furniture. Therefore, it is quite normal for a tabletop to expand during the summer, when air humidity is high, and then contract in the winter, when air humidity is lower. It is natural that changes in air humidity may cause a solid wood tabletop to become warped and slightly twisted. You may also find that the finger joints in the legs open up a bit and later contract again.

It is recommended that you place the furniture in a room with a temperature of 18-21°C. An air humidity level of 45-55% is optimum. Solid wood furniture can be damaged by being stored in a room with fluctuating humidity and temperature.

You should never place the furniture close to heat sources such as radiators or wood stoves, as this can cause severe drying and cracks in the wood.

Daily care is easy – use a cloth that has been moistened in clean water and wrung out. Always wipe dry with a dry cloth to remove excess moisture from the surface. The use of cleaning agents for daily cleaning is not recommended, as these may discolour the surface. If you do use cleaning agents, it is important to immediately wipe the surface dry with a clean cloth.

Your new furniture is delivered with a lacquered finish. The lacquered surface is generally strong, but not resistant to scratches. Therefore, do not drag objects across the surface. Also be careful when placing hard or sharp objects directly on the furniture. The use of felt pads, placemats, etc. to protect the surface is recommended.

Contact Bolia.com if you have additional questions about your new furniture

Tillykke med dit nye Bolia.com møbel.

For at sikre den korrekte vedligeholdelse af dit nye møbel, er det vigtigt, at du følger denne vejledning.

Træ er et naturmateriale, og møbler af træ vil altid være unikke. Hvert enkelt stykke træ har sit helt eget specielle mønster. Åretegninger, små knaster og skygger er en del af træets natur, og skal derfor ikke betragtes som fejl.

Træ er et levende materiale der reagerer på daglig brug, eksempelvis vil almindelig lyspåvirkning medføre at træet ændre nuance, som tiden går. Det anbefales dog, at man ikke placerer møblet i direkte sollys. Samtidig skal man være opmærksom på, ikke at placere dækkeservietter, vaser eller andre genstande på det samme sted, længere tid af gangen, da dette vil medføre misfarvninger, som kan være svære at udligne.

Anbring aldrig fyrfadslys, gryder eller andre varme genstande direkte på træoverfladen, da det kan efterlade permanente mærker. Anvend altid et beskyttende underlag.

Spildte væsker bør straks tørres op, da disse kan trække ned i træet og efterlade permanente mærker. Samtidig kan det bevirke at træet rejser sig.

Massivtræ er meget følsomt overfor fugt og lys, og påvirkes let af sine omgivelser. Træet optager og afgiver fugt afhængigt af det klima det er placeret i. Luftens fugtindhold varierer med årstiden, og kan derfor påvirke møblet. Det er derfor meget normalt, at en bordplade udvider sig i sommerperioden, hvor luftfugtigheden er høj, for så at trække sig sammen i vinterperioden, hvor luftfugtigheden er lavere. Det er altså naturligt at ændringer i luftfugtigheden kan bevirke at en massivtræsplade kan slå sig og blive let buftet. Samtidig kan man opleve at fingersamlingerne i benene vil åbne sig en smule og trække sig sammen igen.

Det anbefales at man placerer møblet i et rum med en temperatur på 18-21 grader. Samtidig er en luftfugtighed på 45 - 55% optimal. Massive træmøbler kan tage skade af at blive opbevaret i rum med svingende luftfugtighed og temperatur.

Anbring aldrig møblet tæt ved varmekilder, som f.eks. radiatorer eller brandeovne, da dette kan medføre kraftig udtørring, og resulterer i at træet revner.

Den daglige pleje klares let med en klud, hårdt opvredet i rent vand. Tør altid efter med en tør klud, for at fjerne overskydende fugt fra overfladen. Det frarådes at benytte rengøringsmidler til den daglige rengøring, da dette kan misfarve overfladen. Bruges der alligevel rengøringsmidler er det vigtigt straks at tørre overfladen efter med en ren klud.

Dit nye møbel er leveret med en lakeret overfladebehandling. Den lakerede overflade er generelt stærk, men ikke modstandsdygtig overfor ridser. Undgå derfor at trække objekter hen over overfladen. Vær samtidig påpasselig med at placere hårde og skarpe genstande direkte på møblet. Det anbefales at benytte filtpuder, dækkeservietter eller lignende som beskyttelsesunderlag.

Kontakt Bolia.com hvis du har yderligere spørgsmål til dit nye møbel.

Gratulerer med ditt nye Bolia.com-møbel.

For å sikre riktig vedlikehold av ditt nye møbel, er det viktig at du følger denne veiledningen.

Tre er et naturmateriale, og møbler av tre vil alltid være unike. Hver enkelt del av treet har sitt eget mønster. Årringer, små kvister og skygger er en del av trets natur, og skal ikke betraktes som feil.

Tre er et levende materiale som reagerer på daglig bruk, f.eks. vil vanlig lyspåvirkning medføre at treet endrer nyanse med tiden. Vi anbefaler imidlertid at du ikke plasserer møblet i direkte sollys. Samtidig skal man være oppmerksom på ikke å plassere spisebrikker, vaser eller andre gjenstander på samme sted over lengre tid, da dette vil føre til misfarging, noe som kan være vanskelig å jevne ut.

Plasser aldri telys, gryter eller andre varme gjenstander direkte på treoverflaten, da det kan lage permanente merker. Bruk alltid et beskyttende underlag.

Væsker som er sølt må tørkes opp umiddelbart, da de kan suges inn i treet og lage permanente merker. Samtidig kan det føre til at treet reiser seg.

Heltre er svært følsomt for fuktighet og lys, og påvirkes lett av sine omgivelser. Treet absorberer og avgir fuktighet avhengig av miljøet det plasseres i. Luftfuktigheten varierer med årstidene, og kan derfor påvirke møbelet. Derfor er det veldig vanlig at bordplaten utvider seg om sommeren når luftfuktigheten er høy, og trekker seg sammen igjen om vinteren når luftfuktigheten er lavere. Det er altså naturlig at endringer i luftfuktighet kan føre til at en treplate i heltre kan slå seg og bli lett buktet. Samtidig kan man oppleve at sinkingen i benene vil åpne seg litt og trekke seg sammen igjen.

Det anbefales at du plasserer møbelet i et rom med en temperatur på 18–21 grader. Samtidig er en luftfuktighet på 45–55 % optimal. Møbler i heltre kan bli skadet av å oppbevares i rom med vekslende fuktighet og temperatur.

Plasser aldri møbelet nært varmekilder, som f.eks. radiatorer eller vedovner, da dette kan føre til kraftig uttørking, og resultere i at treet sprekker.

Daglig pleie gjøres med en klut oppvridd i rent vann. Tørk alltid etter med en tørr klut for å fjerne fukt fra overflaten. Det frarådes å benytte rengjøringsmidler til den daglige rengjøringen, ettersom dette kan misfarge overflaten. Brukes det allikevel rengjøringsmidler, er det viktig å tørke av overflaten umiddelbart med en ren klut.

Ditt nye møbel er levert med en lakkert overflatebehandling. Den lakkerte overflaten er generelt slitesterk, men ikke bestandig mot riper. Derfor bør man ikke dra objekter over overflaten. Unngå å plassere harde eller skarpe gjenstander direkte på møblet. Det anbefales å bruke filtputer, spisebrikker eller lignende som beskyttelse.

Ta kontakt med Bolia.com hvis du har flere spørsmål om ditt nye møbel.

Lycka till med din nya möbel från Bolia!

För att säkra bästa möjliga underhåll av din nya möbel är det viktigt att du följer nedanstående råd.

Trä är ett naturmaterial och möbler av trä är unika – varje trämöbel har sitt egna, speciella mönster. Årsringar, små kvisthål och färgskiftningar är en del av träets natur och ska inte betraktas som fel.

Trä är ett levande material som reagerar på daglig användning, exempelvis bidrar exponering för solljus till att träet ändrar nyans med tiden. Vi rekommenderar att du inte placerar möbelen i direkt solljus. Samtidigt bör du även tänka på att inte lägga dukar, vaser eller andra föremål på samma ställe under en längre tid då det kan bidra till missfärgningar som kan vara svåra att jämna ut.

Ställ till exempel aldrig värmeljus, grytor eller andra varma föremål direkt på ytan, då detta kan efterlämna märken. Använd alltid ett skyddande underlag.

Utspillda vätskor bör torkas upp direkt då de kan sugas upp i träet och ge permanenta märken. Dessutom kan det bidra till att träet sväller.

Massivt trä är mycket känsligt för fukt och ljus, och påverkas lätt av sina omgivningar.

Träet tar upp och avger fukt beroende på det klimat som det har placerats i. Luftens fuktinnehåll varierar med årstiderna och kan därför påverka möblerna. Det är därför helt normalt att en bordsskiva utvidgar sig under sommaren när luftfuktigheten är hög, för att sedan dra ihop sig under vintern när luftfuktigheten är lägre. Förändringar i luftfuktigheten kan bidra till att en träskiva av massivt trä kan slå sig och bli lite buktigt. Samtidigt kan fogarna i benen öppna sig för att sedan dra ihop sig igen.

Vi rekommenderar att du placerar möbelen i ett rum som håller en temperatur på 18–21 grader med en luftfuktighet på 45–55 procent. Massiva trämöbler kan ta skada av att förvaras i ett rum med skiftande luftfuktighet och temperatur.

Ställ inte möbelen nära en värmekälla som ett element eller en öppen spis. Det kan torka ut möbelen och resultera i att små sprickor uppstår i träet.

Det dagliga underhållet sker snabbt och enkelt med en trasa som har vridits ur ordentligt i rent vatten. Torka alltid efter med en torr trasa för att ta bort eventuell fukt från ytan. Använd helst inte rengöringsmedel till den dagliga rengöringen då det kan missfärga ytan. Om du använder rengöringsmedel är det viktigt att torka av ytan efteråt med en ren trasa.

Din nya möbel är lackerad och en lackerad yta är vanligtvis stark men inte särskilt reptålig. Undvik därför att dra föremål över ytan. Tänk även på att inte placera hårda och skarpa föremål direkt på den lackerade ytan, vi rekommenderar att du använder underlägg som skydd.

Kontakta Bolia om du har ytterligare frågor om din nya möbel.

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem neuen Möbelstück von Bolia.com.
Für die richtige Pflege Ihres neuen Möbelstücks ist es wichtig, dass Sie die nachfolgenden Hinweise beachten.

Holz ist ein Naturmaterial, weshalb jedes Holzmöbel einzigartig ist. Jedes einzelne Holzstück hat sein eigenes, besonderes Muster. Jahresringe, kleine Astlöcher und Farbschattierungen sind Teil der Natur des Holzes und daher nicht als Fehler zu betrachten.

Da Holz ein lebendiges Material ist, reagiert es während des täglichen Gebrauchs, z. B. wird die Oberfläche durch das Licht beeinflusst, so dass sich die Farbtöne im Laufe der Zeit verändern. Das Möbelstück sollte jedoch keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt werden. Gleichzeitig sollte man daran denken, Deckchen, Vasen oder andere Gegenstände nicht längere Zeit auf demselben Platz zu belassen, da dies zu Farbveränderungen führen kann, die nur schwer wieder rückgängig zu machen sind.

Teelichter, Töpfe oder andere warme Gegenstände dürfen nicht direkt auf die Holzoberflächen gestellt werden, denn sie können dort Abdrücke hinterlassen. Verwenden Sie daher immer eine schützende Unterlage.

Verschüttete Flüssigkeiten sollten sofort aufgewischt werden, da diese ansonsten in das Holz eindringen und bleibende Spuren hinterlassen können. Gleichzeitig kann es dadurch zu einem Aufquellen des Holzes kommen.

Massivholz ist sehr empfindlich gegenüber Feuchtigkeit und Licht und reagiert auf seine Umgebung. Je nach Raumklima kann das Holz Feuchtigkeit abgeben oder aufnehmen. Die Luftfeuchtigkeit variiert je nach Jahreszeit und beeinflusst daher das Möbelstück unterschiedlich. Es ist also normal, dass eine Tischplatte sich im Sommer bei hoher Luftfeuchtigkeit ausdehnt und sich im Winter, wenn die Luftfeuchtigkeit niedriger ist, zusammenzieht. So ist es natürlich, wenn Änderungen in der Luftfeuchtigkeit dazu führen, dass eine Massivholzplatte sich leicht verzieht. Gleichzeitig kann es passieren, dass die Fugen an den Tischbeinen zu bestimmten Zeiten breiter sind als zu anderen.

Wir empfehlen, das Möbelstück in einem Raum mit einer Zimmertemperatur von 18 bis 21 °C aufzustellen. Optimal ist eine Luftfeuchtigkeit von 45 bis 55 %. Massivholzmöbel können durch stark schwankende Luftfeuchtigkeit und Raumtemperatur Schaden nehmen.

Stellen Sie das Möbelstück nie in die Nähe von Wärmequellen, wie zum Beispiel Heizung oder Kamin, da dies zu einer starken Austrocknung und damit zu Rissen im Holz führen kann.

Die tägliche Pflege erfolgt mit einem in klares Wasser getauchten, gut ausgewringenen Tuch. Um überschüssige Feuchtigkeit von der Oberfläche zu entfernen, immer mit einem trockenen Tuch nachwischen. Die Verwendung von Reinigungsmitteln wird nicht empfohlen, da dies die Oberfläche verfärben kann. Wird dennoch Reinigungsmittel verwendet, ist es wichtig, die Oberfläche sofort danach mit einem sauberen Tuch abzuwischen.

Ihr neues Möbelstück wird mit einer lackierten Oberfläche geliefert. Lackierte Oberflächen sind in der Regel haltbar, aber nicht widerstandsfähig gegen Kratzer. Vermeiden Sie daher,

Gegenstände über die Fläche zu ziehen. Seien Sie auch vorsichtig damit, harte oder scharfkantige Gegenstände direkt auf das Möbelstück zu stellen. Als schützende Unterlage dafür werden Filzkissen, Deckchen o. ä. empfohlen.

Wenn Sie weitere Fragen zu Ihrem neuen Möbelstück haben, wenden Sie sich bitte an Bolia.com

Gefeliciteerd met je nieuwe Bolia.com meubelstuk.

Voor het juiste onderhoud van je nieuwe meubel is het belangrijk dat je de aanwijzingen in deze handleiding volgt.

Hout is een natuurlijk materiaal en meubels van hout zijn altijd uniek. Elk stuk hout heeft zijn eigen, bijzondere tekening. Jaarringen, noesten en vlammen maken deel uit van het karakter van hout en kun je daarom niet als een defect beschouwen.

Hout is een levend materiaal en het reageert op dagelijks gebruik, hout zal bijvoorbeeld als je het blootstelt aan licht in de loop van de tijd van kleur veranderen. Plaats je meubel daarom niet in de volle zon. En zet geen placemats, vazen of andere voorwerpen langere tijd op dezelfde plaats omdat dit verkleuring kan geven die je niet meer weg kunt krijgen.

Zet nooit theelichtjes, pannen en andere warme voorwerpen direct op een houten oppervlak, omdat dit blijvende sporen achter kan laten. Gebruik onder warme dingen altijd een beschermende laag.

Knoei je vloeistof op het hout, dan moet je dit meteen opdrogen, omdat het anders in het hout kan trekken en blijvende sporen achter kan laten. Het hout kan er ook door opbollen.

Massief hout is zeer gevoelig voor vocht en licht en wordt beïnvloed door de omgeving. Hout neemt vocht op en geeft dit af, afhankelijk van het klimaat. Het vochtgehalte in de lucht varieert van seizoen tot seizoen en is van invloed op het meubel. Het is daarom normaal dat een tafelblad tijdens de zomer, wanneer de luchtvochtigheid hoog is, uitzet en zich dan in de winter bij een lagere luchtvochtigheid vervolgens weer samentrekt. Het is natuurlijk dat een massief houten blad gaat “werken” en licht krom trekt door wijzigingen in de luchtvochtigheid. Ook kan het gebeuren dat de vingerverbindingen in de poten zich enigszins openen en dan weer samentrekken.

We raden je aan om het meubelstuk in een ruimte te zetten met een temperatuur van tussen de 18-21 graden. Een luchtvochtigheid van 45 - 55% is optimaal. Massieve houten meubels kunnen beschadigen als je ze in een ruimte met een wisselende temperatuur en luchtvochtigheid opslaat.

Zet je meubel nooit dicht bij een warmtebron zoals een radiator of een houtkachel omdat dit je meubel kan uitdrogen en uiteindelijk tot barsten in het hout kan leiden.

Het dagelijks onderhoud voer je eenvoudig uit met een doekje met schoon water, dat je goed uitwringt. Droog altijd daarna af met een droog doekje, om het overtollige vocht van het oppervlak te verwijderen. We raden je af om elke dag een schoonmaakmiddel te gebruiken, omdat dit het oppervlak kan verkleuren. Gebruik je toch een schoonmaakmiddel, dan moet je het oppervlak meteen daarna afdrogen met een schoon doekje.

Je nieuwe meubelstuk wordt geleverd met een gelakte oppervlaktebehandeling. Het gelakte oppervlak is over het algemeen sterk, maar niet bestand tegen krassen. Vermijd daarom om voorwerpen over het oppervlak heen te trekken. Wees voorzichtig met het plaatsen van harde en scherpe objecten op het meubel. We adviseren om vilten onderzetters, placemats en dergelijke als beschermende laag te gebruiken.

Neem contact op met Bolia.com als je nog vragen hebt over je nieuwe meubelstuk.

Félicitations pour l'acquisition de votre nouveau meuble Bolia.com.

Pour bien entretenir votre nouveau meuble, nous vous recommandons vivement de suivre ces instructions.

Le bois est un matériau naturel et les meubles en bois seront toujours des objets uniques. Chaque morceau de bois a des dessins qui lui sont propres. Les lignes, les nœuds et les ombres font partie de la nature du bois et ne doivent donc pas être considérés comme des défauts.

Le bois est un matériau vivant qui réagit à l'utilisation quotidienne. Avec le temps par exemple, l'effet de la lumière peut modifier les nuances du bois. Nous vous déconseillons cependant de placer le meuble à la lumière directe du soleil. De même, vous devez veiller à ne pas poser de sets de table, vases ou autres objets au même endroit pendant une période trop longue. Cela entraînerait une décoloration qui pourrait être difficile à compenser.

Ne posez jamais de bougies chauffe-plat, de casseroles ou autres objets chauds directement sur le bois. Cela risquerait de laisser des traces permanentes. Utilisez toujours un support de protection.

Si vous renversez un liquide, essuyez-le immédiatement étant donné qu'il pourrait s'infiltrer dans le bois et le tacher de façon permanente. Par ailleurs cela peut occasionner un soulèvement des fibres.

Le bois massif est très sensible à l'humidité et à la lumière et subit facilement l'influence de son environnement. Le bois absorbe et libère de l'humidité selon le climat ambiant. L'humidité ambiante varie selon les saisons et peut donc avoir une influence sur le meuble. Il est par conséquent normal qu'un plateau se dilate en été lorsque l'humidité ambiante est élevée et qu'il se rétracte en hiver lorsque l'humidité ambiante est faible. Il est par conséquent naturel que les changements du taux d'humidité ambiante puissent occasionner une déformation du plateau en bois massif et entraîner un léger gonflement. De même, il est possible que les assemblages à entures multiples des pieds se dilatent légèrement et qu'ils se rétractent de nouveau.

Nous vous recommandons de placer le meuble dans une pièce où la température ambiante est comprise entre 18 et 21 degrés.

Par ailleurs, l'humidité ambiante devrait être comprise entre 45% et 55%. Les meubles en bois massif peuvent s'abîmer lorsqu'ils sont entreposés dans des pièces où la température et l'humidité ambiante varient fortement.

Ne placez jamais le meuble près d'une source de chaleur comme par exemple un radiateur ou un poêle à bois. Cela risquerait de dessécher fortement le bois qui se fissurerait.

Pour l'entretien quotidien, nous vous conseillons d'utiliser une lavette rincée à l'eau claire et bien essorée. Puis de bien essuyer le plateau avec un chiffon bien sec afin d'éliminer toute trace d'humidité sur la surface. Pour le nettoyage quotidien, nous vous déconseillons vivement d'utiliser des produits de nettoyage, étant donné qu'ils peuvent décolorer la surface. Si vous utilisez quand même des produits de nettoyage, veillez à bien essuyer immédiatement la surface avec un chiffon propre.

Votre nouveau meuble est livré avec une surface vernie. La surface vernie est généralement

robuste, mais ne résiste pas aux rayures. Évitez par conséquent de faire glisser des objets sur la surface. De même soyez vigilant lorsque vous posez des objets durs et coupants directement sur le meuble. Nous vous recommandons de protéger le plateau en posant l'objet sur des tampons de feutre, un set de table ou une protection semblable.

N'hésitez pas à contacter [Bolia.com](https://www.bolia.com) si vous avez d'autres questions concernant votre nouveau meuble.

